



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBSTA/2003/L.6/Add.1  
11 June 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ  
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Восемнадцатая сессия  
Бонн, 4-13 июня 2003 года  
Пункт 4 b) повестки дня

## МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

### ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ СО СТАТЬЯМИ 5, 7 И 8 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

#### Добавление

#### Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам решил на своей восемнадцатой сессии рекомендовать Конференции Сторон принять на ее девятой сессии следующий проект решения

#### Проект решения -/CP.9

#### Вопросы, касающиеся осуществления статьи 8 Киотского протокола

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь на свое решение 23/CP.7,*

GE.03-70105 (R) 120603 120603

*рассмотрев* соответствующие рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам,

1. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, принять на своей первой сессии приведенный ниже проект решения -/СМР.1 (*Вопросы, касающиеся осуществления статьи 8 Киотского протокола*);

2. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам продолжить рассмотрение на своей двадцатой сессии путей обеспечения для экспертов по рассмотрению доступа к данным в те периоды рассмотрения кадастров, в течение которых эксперты не находятся ни в той стране, где проводится рассмотрение, ни в самом секретариате, отмечая, что проект решения о технических указаниях относительно методологий внесения коррективов, согласованный на данной сессии, не наносит ущерба какому-либо дополнительному положению, касающемуся применения коррективов в случае конфиденциальной информации с учетом этих соображений;

3. *предлагает* Сторонам рассмотреть возможные пути обеспечения в такие периоды доступа к конфиденциальной информации, принимая во внимание положения своего внутреннего законодательства, и к 15 февраля 2004 года представить свои мнения по этому вопросу;

4. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам рассмотреть на своей двадцатой сессии также возможность применения кодекса практики в области обращения с конфиденциальной информацией при рассмотрении информации об установленном количестве в соответствии с пунктами 7 и 8 статьи 3, единицах сокращения выбросов, сертифицированном сокращении выбросов, единицах установленного количества и единицах абсорбции и с целью оказания содействия такому рассмотрению предлагает Сторонам отразить свои мнения по этому вопросу в материалах, упомянутых в пункте 3 выше.

## Проект решения -/СМР.1

### Вопросы, касающиеся осуществления статьи 8 Киотского протокола

*Конференция Сторон,*

*действующая* в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

*рассмотрев* решения 23/СР.7, 23/СР.8 и -/СР.9,

1. *просит* секретариат при наличии ресурсов разработать и осуществить программу подготовки членов групп экспертов по рассмотрению, участвующих в первоначальных рассмотрении согласно статье 8 Киотского протокола, в соответствии с положениями приложения I к настоящему решению, включая требования, предъявляемые к экспертам, и уделить первоочередное внимание проведению заключительного семинара в рамках курса по применению коррективов;
2. *призывает* Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, являющиеся Сторонами Киотского протокола, оказать поддержку осуществлению программы подготовки;
3. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам оценить на своей первой сессии в 2006 году результаты осуществления программы подготовки и вынести рекомендации для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, относительно дальнейшего развития и осуществления программы подготовки членов групп экспертов по рассмотрению, участвующих в рассмотрении согласно статье 8 Киотского протокола;
4. *просит* секретариат подготовить доклад, содержащий информацию о программе подготовки, в частности о порядке проведения экзаменов, и об отборе стажеров и инструкторов, для представления его Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам в целях проведения оценки, упомянутой в пункте 3 выше;
5. *постановляет* полностью ввести в действие и применять кодекс практики в области обращения с конфиденциальной информацией, содержащейся в приложении II к решению -/СР.9 (*Вопросы, касающиеся технического рассмотрения кадастров парниковых газов*) при рассмотрении кадастров согласно статье 8 Киотского протокола;

6. *постановляет*, что всем членам групп экспертов по рассмотрению, участвующим в рассмотрении согласно статье 8 Киотского протокола, будет предложено подписать соглашение об экспертных услугах по рассмотрению в соответствии с пунктом 6 решения -/СР.9 (*Вопросы, касающиеся технического рассмотрения кадастров парниковых газов*);

7. *принимает* критерии отбора ведущих экспертов по рассмотрению, содержащихся в приложении 2 к настоящему решению;

8. *просит* секретариат при организации рассмотрений

a) применять положения пунктов 5, 6 и 7 выше;

b) обеспечить, чтобы материалы, содержащие кадастры, представляемые Стороной, включенной в приложение I к Конвенции, не рассматривались одними и теми же ведущими экспертами по рассмотрению в течение двух лет подряд.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### **ПРОГРАММА ПОДГОТОВКИ ЧЛЕНОВ ГРУПП ЭКСПЕРТОВ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО РАССМОТРЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С РУКОВОДЯЩИМИ ПРИНЦИПАМИ РАССМОТРЕНИЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 8 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

#### **I. ПОМЕЩЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ**

1. Эксперты по рассмотрению будут иметь возможность в течение всего года пользоваться всеми курсами без инструктора. По просьбе одной из Сторон возможность пользоваться учебными курсами будет предоставляться также другим лицам, заинтересованным в процессе рассмотрения, при условии, что для этого не потребуются дополнительных средств.
2. Все курсы будут предусматривать проведение экзаменов. В тех случаях, когда курсы будут предусматривать проведение заключительного семинара, экзамены будут, как правило, проводиться на этом семинаре. В исключительных случаях может быть предусмотрен иной порядок проведения экзаменов при условии, что такие экзамены будут проводиться под наблюдением секретариата. Другие курсы предусматривают проведение экзаменов в онлайн-режиме.
3. Эксперты, не прошедшие с первой попытки экзамена по окончании какого-либо курса, могут еще раз попытаться сдать его при условии, что эксперт своевременно выполнял все задания, которые давались стажерам, и что переэкзаменовка не приведет к расходованию секретариатом дополнительных средств.
4. Порядок проведения экзаменов должен быть унифицированным, объективным и транспарентным.
5. Обучение на всех курсах может проходить в онлайн-режиме. Стажерам, не имеющим беспрепятственного доступа к Интернету, материалы учебных курсов будут предоставляться на КД-ПЗУ; в таких случаях, а также тогда, когда в помощь учащимся выделяется инструктор, эксперты по рассмотрению будут общаться с инструктором по электронной почте.

6. Заключительные семинары по окончанию курсов могут быть приурочены к совещаниям ведущих экспертов по рассмотрению, проводимым по завершении подготовки ведущих экспертов по рассмотрению.
7. Разработка и применение учебных курсов, предусмотренных настоящей программой подготовки, зависят от наличия ресурсов.
8. Инструкторы учебных курсов в рамках программы подготовки будут выбираться из числа экспертов, обладающих соответствующей квалификацией, и таким образом, чтобы их знания охватывали вопросы, рассматриваемые в рамках каждого учебного курса. Секретариат будет стремиться к обеспечению географического баланса среди инструкторов, участвующих в программе подготовки.

## **II. УЧЕБНЫЕ КУРСЫ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРОГРАММОЙ ПОДГОТОВКИ**

### **A. Национальные системы**

**Описание:** Этот курс охватывает руководящие принципы рассмотрения национальных систем согласно статье 5.1 и соответствующие разделы руководящих принципов согласно статьям 7 и 8 Киотского протокола

**Подготовка:** 2004 или 2005 год

**Осуществление:** 2005 и 2006 годы

**Целевая аудитория:** 50 опытных экспертов по рассмотрению и экспертов по рассмотрению, успешно прошедших базовый курс по рассмотрению кадастров парниковых газов, а также ведущие эксперты по рассмотрению

**Вид учебного курса:** Обучение по электронной почте при содействии со стороны инструктора; данный курс предусматривает проведение при наличии ресурсов заключительного семинара, который может быть организован одновременно для учащихся трех курсов данной программы

**Требования в отношении экзаменов:** Все эксперты по рассмотрению, которые будут проводить обзор национальных систем или выступать в качестве ведущих экспертов по рассмотрению, обязаны сдать экзамены.

### **B. Применение коррективов**

**Описание:** Этот учебный курс охватывает решения КС и технические указания, касающиеся методологий внесения коррективов согласно статье 5.2, а также

соответствующие разделы руководящих принципов согласно статьям 7 и 8 Киотского протокола

**Подготовка:** 2004 или 2005 год

**Осуществление:** 2005 и 2006 годы

**Целевая аудитория:** 50 опытных экспертов по рассмотрению кадастров в год, а также ведущих экспертов по рассмотрению

**Вид учебного курса:** Обучение по электронной почте при содействии со стороны инструктора; данный курс предусматривает проведение при наличии ресурсов заключительного семинара, который может быть организован одновременно для учащихся трех курсов данной программы

**Требования в отношении экзаменов:** Эксперты по рассмотрению, которым, возможно, придется применять коррективы или выступать в качестве ведущих экспертов по рассмотрению, обязаны сдать экзамены.

**С. Формы и методы представления информации об установленных количествах в соответствии со статьей 7.4**

**Описание:** Формы и методы представления информации об установленных количествах в соответствии со статьей 7.4. Программа этого учебного курса будет определена точнее по завершении работы над техническими стандартами для обмена данными между системами реестров, как это предусмотрено решением 24/CP.8

**Подготовка:** 2004 или 2005 год

**Осуществление:** 2005 и 2006 годы

**Целевая аудитория:** Эксперты по рассмотрению национальных реестров и информации об установленных количествах, а также ведущие эксперты по рассмотрению

**Вид учебного курса:** Обучение по электронной почте при содействии со стороны инструктора; данный курс предусматривает проведение при наличии средств заключительного семинара, который может быть организован одновременно для учащихся трех курсов данной программы

**Требования в отношении экзаменов:** Все эксперты по рассмотрению, которые будут рассматривать информацию и данные об установленных количествах или выступать в качестве ведущих экспертов по рассмотрению, обязаны сдать экзамены.

Примечание: Более подробная информация об общих характеристиках программы подготовки содержится в документе FCCC/SBSTA/2003/3.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### КРИТЕРИИ ОТБОРА ВЕДУЩИХ ЭКСПЕРТОВ ПО РАССМОТРЕНИЮ

1. Кандидаты на посты ведущих экспертов по рассмотрению должны:
  - a) обладать обширным опытом в области составления кадастров парниковых газов (выбросов из источников и абсорбции поглотителями) и/или управления национальными институциональными механизмами для составления кадастров парниковых газов;
  - b) иметь опыт участия по крайней мере в двух различных видах деятельности по рассмотрению, включая одно рассмотрение внутри страны<sup>1</sup>;
  - c) хорошо разбираться во всех аспектах процесса разработки и компиляции кадастра в целом и, желательно, обладать обширными специальными техническими знаниями по крайней мере в одном из секторов деятельности Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК);
  - d) обладать навыками применения руководящих принципов, разработанных в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом, а также процедур представления данных, оценки кадастров и рассмотрения информации об установленных количествах, в частности знать:
    - i) руководящие принципы рассмотрения в соответствии со статьей 8 Киотского протокола и руководящие принципы РКИКООН для проведения технического рассмотрения кадастров парников газов в соответствии с Конвенцией;
    - ii) руководящие принципы подготовки информации, требуемой в соответствии со статьей 7 Киотского протокола, и руководящие принципы РКИКООН по составлению ежегодных кадастров;

---

<sup>1</sup> Имеется в виду деятельность по Конвенции или Киотскому протоколу.



- iii) формы и методы представления информации об установленных количествах в соответствии с пунктом 4 статьи 7, включая требования, предъявляемые к национальным регистрам, и технические стандарты для обмена данными между системами реестров согласно Киотскому протоколу;
- е) знать методологии и технические указания, касающиеся подготовки и рассмотрения кадастров, в частности:
- i) *пересмотренные в 1996 году Руководящие принципы МГЭИК для национальных кадастров парниковых газов и Руководящие указания МГЭИК по эффективной практике и учету факторов неопределенности*, включая любые другие руководящие указания по эффективной практике, принятые Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
  - ii) технические указания по методологиям внесения коррективов в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Киотского протокола;
  - iii) другие соответствующие технические указания, принятые Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС);
- ф) в достаточной степени владеть английским языком, с тем чтобы иметь возможность общаться с другими членами группы и представителями Сторон;
- г) успешно пройти специальную подготовку и сдать экзамены в соответствии с требованиями КС/СС, изложенными в приложении I к решению -/СМП.1 (*Вопросы, касающиеся осуществления статьи 8 Киотского протокола*);
- h) пройти какую-либо специальную подготовку в соответствии с требованием КС, о которой говорится в приложении I к решению-/СП.9 (*Вопросы, касающиеся технического рассмотрения кадастров парниковых газов, представляемых Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции*), например, подготовку по обращению с конфиденциальной информацией и вопросам улучшения связи и содействия достижению консенсуса в рамках групп экспертов по рассмотрению.
2. Другие желательные качества, которыми должны обладать ведущие эксперты по рассмотрению:

- a) опыт работы в качестве руководителя;
- b) знание любых других принятых КС и/или КС/СС технических указаний и видов деятельности по рассмотрению в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом.
- c) [[владение на достаточном для работы уровне другим официальным языком Организации Объединенных Наций] [или официальным языком Стороны, по которой проводится рассмотрение.]]

-----